

# LSX-70

## Lighting Audio System Systeme Audio Lumineux

**Safety Brochure**  
**Brochure sur la Sécurité**  
**Sicherheitsbroschüre**  
**Säkerhetsanvisningar**  
**Volantino sulla sicurezza**  
**Folleto de Seguridad**  
**Veiligheidsbrochure**  
**Брошюра по безопасности**

⌚ **(Power key)** Turns on the power of this unit or sets it to the standby mode.

⌚ **(Touche d'alimentation)** Mettez l'appareil sous tension ou réglez-le en mode de mise en veille.

⌚ **(Hauptschalter)** Schaltet dieses Gerät ein oder versetzt es in den Bereitschaftsmodus.

⌚ **(Strömknapp)** Slår på strömmen till denna enhet eller ställer den i beredskapsläget.

⌚ **(Tasto di alimentazione)** Accende l'alimentazione dell'unità o l'imposta in modalità standby.

⌚ **(Tecla de encendido)** Enciende esta unidad o la pone en modo de espera.

⌚ **(Stroomtoets)** Zet het apparaat aan of zet het in de stand-bystand.

⌚ **(Кнопка питания)** Включение питания аппарата или установка его в режим ожидания.

# CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

- 1 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place - away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, and/or cold. (Do not use/keep this unit in a car etc.) For proper ventilation, allow the following minimum clearances.  
Top: 15 cm (6 in), Rear: 10 cm (4 in), Sides: 10 cm (4 in)
- 2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 4 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit. On the top of this unit, do NOT place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 5 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 6 Do not operate this unit upside-down. They may overheat, possibly causing damage.
- 7 Do not use force on switches, knobs, and/or cords.
- 8 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the AC plug; do not pull the cord.
- 9 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 10 Only the voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that specified.
- 11 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
- 12 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. when going on vacation), disconnect the power cable from the AC wall outlet.
- 13 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
- 14 Before moving this unit, disconnect the power cable from the wall outlet.
- 15 Be sure to use the AC adaptor supplied with this unit. Using an AC adaptor other than the one provided may cause fire or damage to this unit.
- 16 Install this unit near the wall outlet and where the power cable can be reached easily.
- 17 For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
- 18 Never recharge this unit while it is wet, may cause fire or damage due to electric shock or short-circuit.
- 19 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. When you dispose of batteries, follow your regional regulations.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by  $\phi$ . In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

There is a chance that placing this unit too close to a CRT-based (Braun tube) TV set might impair picture color. Should this happen, move this unit away from the TV set.

In order to avoid the risk of permanent eye damage, do not look directly LED light.

- Radio waves may affect electro-medical devices.  
Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.
- Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

The user shall not reverse engineer, decompile, alter, translate or disassemble the software used in this unit, whether in part or in whole. For corporate users, employees of the corporation itself as well as its business partners shall observe the contractual bans stipulated within this clause. If the stipulations of this clause and this contract cannot be observed, the user shall immediately discontinue using the software.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



The name plate is located on the bottom of the unit.

The built-in lithium-ion rechargeable battery must be replaced only by a qualified Yamaha service provider.

### ■ For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

#### Note

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

### ■ Special Instructions for U.K. Model

#### IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

**Pb**

**[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):**

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.


# ATTENTION : VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel.

Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

- 1 Installez cet appareil dans un lieu bien ventilé, frais, sec, et propre - à l'écart des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière et/ou du froid. (Ne pas utiliser/laisser cet appareil dans une voiture, etc.) Pour une ventilation correcte, ménagez l'espace minimum suivant. Au-dessus : 15 cm, À l'arrière : 10 cm, Sur les côtés : 10 cm
- 2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l'écart d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.
- 3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d'une température froide à une température chaude, pour éviter la condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.
- 4 Évitez d'installer cet appareil à un endroit où des objets étrangers. NE PAS poser sur cet appareil:
  - D'autres appareils qui pourraient endommager et/ou décolorer la surface.
  - Des objets brûlants (bougies, etc.) qui pourraient causer un incendie, ou endommager l'appareil et/ou causer des blessures.
  - Des récipients contenant du liquide, qui risqueraient de tomber et de causer un choc électrique et/ou d'endommager l'appareil.
- 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, etc. qui pourrait empêcher la diffusion de la chaleur. Un développement de chaleur à l'intérieur de l'appareil peut causer un incendie, des dommages à l'appareil et/ou des blessures.
- 6 Ne pas utiliser cet appareil en sens inverse. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 7 Ne pas exercer de force sur les commutateurs, boutons, et/ou cordons.
- 8 Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur; ne tirez pas sur le cordon.
- 9 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.
- 10 Utilisez seulement la tension spécifiée pour cet appareil. L'emploi de cet appareil sur un courant secteur d'une tension supérieure à la tension spécifiée peut entraîner un incendie, des dommages à l'appareil et/ou causer des blessures. Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'emploi de cet appareil sur une autre tension que la tension spécifiée.
- 11 Ne pas essayer d'apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.
- 12 Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps (par exemple lorsque vous partez en vacances), débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 13 Avant de conclure à une défectuosité de l'appareil, reportez-vous à "GUIDE DE DÉPANNAGE" si un problème quelconque se présente.
- 14 Avant de déplacer cet appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 15 Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'emploi de tout autre adaptateur secteur peut causer un incendie ou endommager l'appareil.
- 16 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que le câble d'alimentation soit facilement accessible.
- 17 Pour protéger cet appareil lors d'un orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant longtemps, débranchez le cordon de la prise secteur. L'appareil ne risquera pas d'être endommagé par une surtension électrique.
- 18 Ne rechargez jamais cet unité si elle est mouillée au risque de causer des incendies ou des dégâts causés par un choc électrique ou un court-circuit.

- 19 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc. Lors de la mise au rebut des piles, suivez vos réglementations locales.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant, même si l'appareil en soi est éteint par la touche . En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Il y a un risque possible de création d'interférences, visibles sur les images en couleurs si cet appareil est placé à côté d'un téléviseur à tube cathodique (tube de Braun). Dans ce cas, éloigner l'unité du téléviseur.

Pour éviter tout risque de lésions oculaires permanentes, ne regardez pas directement la lumière LED.

- Les ondes radio peuvent avoir une incidence sur les équipements électroniques médicaux. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'équipements médicaux ou à l'intérieur d'institutions médicales.
- N'utilisez pas cet appareil à moins de 22 cm des personnes disposant d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur.

L'utilisateur n'est pas autorisé à rétro-concevoir, décompiler, modifier, traduire ou désassembler le logiciel utilisé dans cet appareil, aussi bien dans ses parties que dans sa totalité. En ce qui concerne les utilisateurs en entreprise, les employés de l'entreprise proprement dite ainsi que ses partenaires commerciaux doivent respecter les interdictions figurant dans cette clause. Si les termes de cette clause et de ce contrat ne peuvent pas être respectés, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser le logiciel.

Yamaha Music Europe GmbH certifie la conformité de cet appareil aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

### Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



La plaque signalétique est située sous l'appareil.

La batterie rechargeable lithium-ion intégrée ne peut être remplacée que par un personnel de service qualifié de Yamaha.

## Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.



Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



**Pb**

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

### Note pour le symbole « pile » (les deux symboles du bas) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

# VORSICHT: VOR DER BEDIENUNG DIESES GERÄTES DURCHLESEN.

Um bestmögliche Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch.

Bewahren Sie sie an sicherer Stelle zum Nachschlagen auf.

- 1 Installieren Sie dieses Gerät an einem gut gelüfteten, kühlen, trockenen, sauberen Ort - geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub und/oder Kälte.  
(Verwenden/lagern Sie dieses Gerät nicht in einem Auto usw.) Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Mindestabstände.  
Oben: 15 cm, Hinten: 10 cm, Seiten: 10 cm
- 2 Platzieren Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- 3 Setzen Sie dieses Gerät nicht plötzlichen Temperaturschwankungen von kalt zu heiß aus, um Kondensationsbildung im Gerät zu verhindern, welche zu elektrischen Schlägen, Bränden, Schäden am Gerät und/oder Unfällen mit Verletzungen führen kann.
- 4 Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo Fremdkörper hineinfallen. Stellen Sie folgendes NICHT auf das Gerät:
  - Andere Komponenten, da sie Schäden und/oder Verfärbungen auf der Oberfläche des Geräts verursachen können.
  - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da sie Brände, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen verursachen können.
  - Behälter mit Flüssigkeiten, da sie umkippen und Flüssigkeiten in das Gerät schütten können, was zu elektrischen Schlägen und/oder Schäden am Gerät führen kann.
- 5 Decken Sie das Gerät nicht mit einer Zeitung, Tischdecke, Vorhang usw. ab, um Hitzestau zu vermeiden. Wenn die Temperatur im Gerät stark ansteigt, können Brände, Geräteschäden und/oder Verletzungen verursacht werden.
- 6 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in umgekippter Stellung. Das kann zu Überhitzung und Schäden am Gerät führen.
- 7 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- 8 Beim Abziehen des Netzkabels von der Netzsteckdose ziehen Sie immer direkt am Netzkabelstecker und nicht am Kabel.
- 9 Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmittel zu reinigen; dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden.  
Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.
- 10 Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung betrieben werden. Betrieb des Geräts mit einer höheren Spannung als vorgeschrieben ist gefährlich und kann zu Bränden, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen führen. Yamaha übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die aus dem Betrieb des Geräts mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung resultieren.
- 11 Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- 12 Wenn Sie das Gerät längere Zeit über nicht verwenden wollen (z.B. wenn Sie in Urlaub fahren), ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 13 Lesen Sie immer zuerst das Kapitel „FEHLERBEHEBUNG“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.
- 14 Vor dem Transport dieses Geräts ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 15 Verwenden Sie immer den diesem Gerät mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten können Brände oder Geräteschäden verursacht werden.

- 16 Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Netzsteckdose und so auf, dass das Netzkabel gut zugänglich ist.
- 17 Für zusätzlichen Schutz dieses Produkts während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit unbenutzt stehengelassen wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Stromspitzen vermieden.
- 18 Laden Sie dieses Gerät nie auf, wenn es noch nass ist, sonst drohen Schäden durch elektrische Schläge und Kurzschlüsse, und das Gerät könnte Feuer fangen.
- 19 Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden. Entsorgen Sie Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, so lange der Netzstecker an eine Netzdose angeschlossen ist, auch wenn das Gerät selbst ausgeschaltet wurde mit  $\phi$ . Auch in diesem Status weist das Gerät einen geringen Stromverbrauch auf.

## WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Es können Bildstörungen auftreten, wenn dieses Gerät zu nahe an einem Fernseher mit Kathodenstrahlröhre (Braunsche Röhre) aufgestellt wird. Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie das Gerät vom Fernseher.

Blicken Sie nicht direkt in das LED-Licht, um das Risiko dauerhafter Schädigungen des Auges zu vermeiden.

- Funkwellen können elektronische medizinische Geräte stören.  
Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von medizinischen Geräten oder Einrichtungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Entfernung von weniger als 22 cm zu Personen mit implantiertem Herzschrittmacher oder Defibrillator.

Sie dürfen die Software in diesem Gerät weder ganz noch teilweise zurückentwickeln, dekompileieren, modifizieren, übersetzen oder zerlegen. Im Falle von gewerblichen Nutzern müssen sowohl das Personal als auch die Geschäftspartner der Firma die in dieser Klausel vertraglich vereinbarten Verbote beachten. Sollten die Vereinbarungen in dieser Klausel und diesem Vertrag nicht beachtet werden können, muss der Nutzer den Einsatz der Software umgehend einstellen.

Wir, die Yamaha Music Europe GmbH, erklären hiermit, dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und sonstigen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt.

## Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0



Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Der eingebaute Lithium-Ionen-Akku darf nur vom autorisierten Yamaha Kundendienst ausgetauscht werden.

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie bitte alte Geräte und benutzte Batterien zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



**Pb**

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel aufräumen möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

# OBSERVERA: LÄS DETTA INNAN ENHETEN TAS I BRUK.

Läs noga denna bruksanvisning för att tillförsäkra bästa möjliga prestanda. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.

- 1 Installera enheten på en välventilerad, sval, torr och ren plats - skyddade från direkt solljus, värmekällor, vibrationer, damm och/eller köld. (Använd/förvara inte enheten i en bil etc.) För god ventilation bör det minsta fria utrymmet vara följande.  
Ovansida : 15 cm, Baksida : 10 cm, Sidor : 10 cm
- 2 Placera enheten på avstånd från andra elektriska apparater, motorer och transformatorer för att undvika brummande stör ljud.
- 3 Utsätt inte enheten för plötsliga temperaturväxlingar från kallt till varmt för att undvika kondensation på insidan av enheten, vilket kan orsaka elektriska stötar, brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
- 4 Undvik att installera enheten på en plats där det finns risk för att främmande föremål faller ner på enheten. Placera INTE något av följande ovanpå enheten:
  - Andra komponenter, eftersom de kan orsaka skada och/eller missfärgning på enhetens ytterhölje.
  - Brinnande föremål (t.ex. levande ljus), eftersom de kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
  - Vätskefyllda behållare, eftersom de kan välta och innehållet orsaka livsfarliga elektriska stötar och/eller skada på enheten.
- 5 Täck inte över enheten med tidningspapper, dukar, gardiner e.dyl., så att värmeavledningen blockeras. Om temperaturen inuti enheten blir för hög kan det orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
- 6 Använd inte enheten uppochnervänd. Den kan då överhettas, så att den troligtvis skadas.
- 7 Utsätt inte omkopplare, knappar och/eller kablar för hårdhänt hantering.
- 8 När du tar ur nätsladden ur vägguttaget, ta tag i kontakten; dra inte i sladden.
- 9 Rengör inte enheten med hjälp av kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 10 Endast den spänning som står angiven på enheten får användas. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den som anges är farligt och kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada. Yamaha påtar sig inget ansvar för skada orsakad av att enheten används med en annan spänning än den som anges.
- 11 Försök inte själv modifiera eller laga enheten. Kontakta en kvalificerad Yamahareparatör vid behov av reparation. Höljet bör aldrig öppnas av någon anledning.
- 12 När du inte planerar att använda enheten på en tid (till exempel när du åker på semester), ta ur nätsladden ur vägguttaget.
- 13 Läs igenom avsnittet "FELSÖKNING" för att kontrollera att inget vanligt manövreringsfel föreligger, innan slutsatsen att det är något fel på enheten dras.
- 14 Dra ur nätsladden ur vägguttaget innan du flyttar enheten.
- 15 Använd endast den nätadapter som levereras med enheten. Användning av en annan nätadapter än den medföljande kan orsaka brand eller skada på enheten.
- 16 Installera denna enhet nära vägguttaget och där du lätt kommer åt nätsladden.
- 17 Koppla loss produkten från nätuttaget för att skydda den vid åskväder och när den inte ska användas under en längre tid. Produkten skyddas då från skador på grund av blixtnerslag eller överspänning i elnätet.

- 18 Ladda aldrig denna enhet medan den är blöt, då den kan orsaka brand eller skador på grund av elektriska stötar eller kortslutning.
- 19 Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande. Följ regionala bestämmelser vid kassering av förbrukade batterier.

Den här enheten är inte bortkopplad från nätströmmen så länge den är inkopplad i vägguttaget, även om själva enheten är avstängd med  $\phi$ . Enheten är konstruerad för att förbruka en mycket liten mängd ström i detta tillstånd.

## VARNING

UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Om den här enheten placeras för nära en teveapparat med CRT-skärm (bildrör) finns det en risk för färgstörningar i bilden. Om detta inträffar ska du flytta enheten längre bort från TV:n.

Titta inte direkt på LED-lampan för att undvika risken för permanent synskada.

- Radiovågor kan påverka elektromedicinsk utrustning. Använd inte denna enhet nära medicinsk utrustning eller innanför sjukvårdsanläggningar.
- Ha minst 22 cm mellan ljudsystemet och personer som har pacemaker eller defibrillatorimplantat inopererade.

Användaren får ej dekompile, ändra, översätta eller på annat sätt nedmontera programvaran som används i denna enhet, vare sig delvis eller i sin helhet. För företagsanvändare skall de anställda på företaget såväl som dess affärspartner agera i enlighet med de avtal som föreskrivits i denna klausul. Om föreskrifterna i denna klausul samt detta avtal ej kan efterlevas skall användaren omedelbart avbryta användandet av programvaran.

Vi, Yamaha Music Europe GmbH medger härmed att denna enhet överensstämmer med nödvändiga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.

## Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



Namnskylten sitter på enhetens undersida.

Det inbyggda återuppladdningsbara litiumjonbatteriet ska bara bytas ut av en kvalificerad tjänsteleverantör hos Yamaha.



## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.



För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

**Pb**

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

### [Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

## OBSERVERA

Apparaten kopplas inte bort från växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

## ADVARSEL

Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt - også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

## VAROITUS

Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

# ATTENZIONE: PRIMA DI USARE QUEST'UNITÀ.

Per assicurarsi le migliori prestazioni di quest'unità, leggerne con attenzione il manuale. Tenere quest'ultimo in un luogo sicuro per poterlo consultare di nuovo.

- 1 Installare quest'unità in una posizione ben ventilata, fresca, asciutta e pulita - lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere e/o freddo. (Non usare/tenere quest'unità in una vettura o altro luogo simile.) Per una ventilazione corretta, lasciare uno spazio minimo.  
Sopra: 15 cm, Retro: 10 cm, Ai lati: 10 cm
- 2 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori e trasformatori in modo che non si producano rumori.
- 3 Non esporre quest'unità a improvvise variazioni di temperatura per evitare che in essa si formi condensa, la quale potrebbe causare folgorazioni, incendi, danni e/o infortuni.
- 4 Evitare di installare quest'unità dove degli oggetti possano cadervi o dove in essa possano entrare dei liquidi. **NON** mettere su quest'unità:
  - Altri componenti, dato che essi possono causare danni e scoloriture sulla superficie di quest'unità.
  - Oggetti in fiamme (ad esempio candele), dato che possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni.
  - Contenitori contenenti liquidi, dato che possono cadere ed il liquido può causare folgorazioni all'utente o danni a quest'unità.
- 5 Non coprire quest'unità con un giornale, un panno, una tenda, ecc. in modo da non impedire la dispersione del calore. Se la temperatura in essa dovesse salire, può causare incendi, danni a quest'unità ed infortuni.
- 6 Non usare quest'unità invertita. Essa potrebbe altrimenti surriscaldarsi e danneggiarsi.
- 7 Non usare forza nell'usare interruttori, manopole e/o cavi.
- 8 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro estraendolo direttamente dalla spina di corrente alternata e non dal cavo.
- 9 Non pulire quest'unità con solventi chimici; essi possono danneggiarne le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
- 10 Usare per quest'unità solo corrente del voltaggio specificato. L'uso con voltaggi superiori è pericoloso e si possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni dovuti all'uso di corrente elettrica di voltaggio diverso da quello prescritto.
- 11 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Per qualsiasi intervento, entrare in contatto con personale autorizzato Yamaha. Il cabinet non deve venire aperto per alcuna ragione.
- 12 Se si prevede di non dover usare quest'unità per qualche tempo, (ad esempio prima di andare in vacanza), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata.
- 13 Prima di concludere che quest'unità è guasta, leggere sempre la sezione "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI", che riguarda comuni errori di uso della stessa.
- 14 Prima di spostare quest'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- 15 Non mancare di usare solo l'adattatore di corrente alternata in dotazione a quest'unità. Usando un adattatore di corrente alternata diverso si possono causare incendi e guasti.
- 16 Installare quest'unità vicino alla presa a muro e dove il cavo di alimentazione possa venire facilmente staccato.
- 17 Per proteggere quest'unità da guasti durante un temporale o quando non viene usata per qualche tempo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa. Questo previene danni al prodotto dovuti a fulmini e ad aumenti della tensione di rete.

- 18 Non ricaricare mai l'unità se umida; potrebbe incendiarsi o danneggiarsi a causa di una scossa elettrica o di un corto circuito.
- 19 Le batterie vanno protette da calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, e così via. In caso di smaltimento di batterie, rispettare le normative locali.

Questa unità non viene scollegata dalla fonte di alimentazione CA fintanto che essa rimane collegata alla presa di rete, ciò anche se l'unità viene spenta col comando  $\odot$ . In questo stato l'unità consuma una quantità minima di corrente.

**AVVERTENZA**  
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Posizionando quest'unità in prossimità di un televisore con tubo catodico (tubo di Braun), è possibile che si verifichi una riduzione dei colori dell'immagine. In tal caso, allontanare l'unità dal televisore.

Per evitare il rischio di danni permanenti agli occhi, non guardare direttamente la luce LED.

- Le onde radio potrebbero interferire con gli apparecchi elettromedicali. Non utilizzare l'unità vicino ad apparecchi medici o all'interno di strutture mediche.
- Non usare questa unità a meno di 22 cm da persone dotate di pacemaker cardiaco o defibrillatore.

L'utente non deve eseguire reverse engineering, decompilare, alterare, tradurre o smontare il software utilizzato in questa unità, sia in parte che nella sua totalità. Gli utenti aziendali, sia impiegati dell'azienda stessa che partner in affari, dovranno osservare gli accordi contrattuali contenuti in questa clausola. Se quanto stipulato in questa clausola e in questo contratto non potesse essere osservato, l'utente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo di questo software.

La sottoscritta Yamaha Music Europe GmbH dichiara che la presente unità è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



La piastrina del nome è posizionata nella parte inferiore dell'unità.

La batteria ricaricabile integrata agli ioni di litio deve essere sostituita da un fornitore di assistenza qualificato Yamaha.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

**Pb**

**[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

**Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):**

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

# PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

- 1 Instale esta unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, que esté alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo y/o frío. (No utilice ni guarde esta unidad en un automóvil, etc.) Para garantizar una ventilación correcta deberán existir las siguientes distancias mínimas.  
Arriba: 15 cm, Atrás: 10 cm, A los lados: 10 cm
- 2 Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.
- 3 No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.
- 4 Evite instalar esta unidad donde puedan caerle encima objetos extraños. Encima de esta unidad NO ponga:
  - Otros componentes, porque podrían causar daños y/o decoloración en la superficie de esta unidad.
  - Objetos encendidos (velas, por ejemplo), ya que podrían causar un incendio, averiar esta unidad y/o causar lesiones a personas.
  - Recipientes con líquido en su interior, porque podrían caerse y el líquido derramado podría causar una descarga eléctrica y/o averías en la unidad.
- 5 No cubra esta unidad con un periódico, mantel, cortina, etc. para no obstruir así la disipación térmica. Si la temperatura aumenta dentro de la unidad se puede producir un incendio, averías en la unidad y lesiones a personas.
- 6 No utilice esta unidad al revés. Podría recalentarse y causar daños.
- 7 No utilice a la fuerza los conmutadores, controles y/o cables.
- 8 Al desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, sujételo por el enchufe de CA; nunca tire del cable directamente.
- 9 No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.
- 10 Sólo se puede utilizar la tensión especificada en esta unidad. El uso de esta unidad con una tensión más alta que la especificada es peligroso y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones a personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de esta unidad con una tensión que no sea la especificada.
- 11 No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.
- 12 Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un cierto tiempo (por ejemplo, si se va de vacaciones), desconecte el cable de la toma de CA de la pared.
- 13 Asegúrese de leer la sección "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" en cuanto a los errores de utilización más corrientes antes de llegar a la conclusión de que esta unidad está averiada.
- 14 Antes de desplazar la unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.
- 15 Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado con esta unidad. La utilización de un adaptador de CA diferente del suministrado puede causar un incendio o daños en esta unidad.

- 16 Instale la unidad cerca de una toma de corriente, en una zona que permita acceder fácilmente al cable de alimentación.
- 17 Desenchufe este producto de la toma de corriente para que disponga de mayor protección durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin atender o utilizar durante largos periodos de tiempo. Esto impedirá que el producto se dañe debido a los rayos y a los aumentos de tensión en la línea de suministro eléctrico.
- 18 No recargue nunca esta unidad mientras esté húmeda, ya que podría provocar incendios o daños debido a descargas eléctricas o un cortocircuito.
- 19 Las baterías no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares. Cuando deseche las baterías, por favor cumpla las regulaciones de su región.

Este aparato no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia aparato esté apagada con  $\odot$ . En este estado, este aparato ha sido diseñada para que consuma un cantidad de corriente muy pequeña.

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Si se instala la unidad demasiado cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos, la calidad del color podría verse perjudicada. En este caso, aleje el sistema del televisor.

Para evitar el riesgo de sufrir daños oculares permanentes, no mire directamente a la luz LED.

- Las ondas de radio pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.  
No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos o en el interior de instalaciones médicas.
- No utilice la unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.

El usuario no deberá invertir la ingeniería, alterar, traducir ni descompilar el software utilizado en esta unidad, ya sea en parte o totalmente. Los usuarios corporativos, los empleados de la propia corporación, así como sus socios comerciales deberán cumplir las prohibiciones contractuales estipuladas en esta cláusula. Si las estipulaciones de esta cláusula y de este contrato no se pueden cumplir, el usuario deberá suspender inmediatamente la utilización del software.

Yamaha Music Europe GmbH por el presente documento declara que este aparato cumple los requisitos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

## Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



La placa de identificación está colocada en la parte inferior de la unidad.

La batería de iones de litio integrada debe ser reemplazada únicamente por un proveedor de servicio Yamaha cualificado.

### Información para usuarios sobre recolección y disposición de equipamiento viejo y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos domésticos corrientes.



Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para más información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

**Pb**

#### [Información sobre la disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

#### Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

# LET OP: LEES HET VOLGENDE VOOR U DIT TOESTEL IN GEBRUIK NEEMT.

Lees deze handleiding zorgvuldig door zodat u verzekerd kunt zijn van de beste prestaties. Bewaar deze handleiding zodat u er later nog iets in op zult kunnen zoeken.

- 1 Installeer dit toestel op een goed geventileerde, koele, droge en schone plek - uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen, trillingen, stof en/of kou. (Gebruik of bewaar dit toestel in geen geval in een auto enz.) Houd de volgende minimale ruimtes aanvoor voldoende ventilatie.  
Boven: 15 cm, Achter: 10 cm, Zijkanten: 10 cm
- 2 Plaats dit toestel niet in de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om gebrom te voorkomen.
- 3 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurwisselingen van koud naar warm om te voorkomen dat er zich condens vormt in het toestel, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- 4 Installeer dit toestel niet op een plek waar er andere dingen op kunnen vallen. Plaats de volgende dingen NIET bovenop dit toestel:
  - Andere componenten, want deze kunnen de afwerking van dit toestel beschadigen en/of doen verkleuren.
  - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), want deze kunnen brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
  - Voorwerpen met vloeistoffen erin, want als deze vallen kan de vloeistof leiden tot elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel.
- 5 Dek dit toestel niet af met bijvoorbeeld een krant, tafellaken, gordijn enz. want hierdoor kan de koeling gehinderd worden. Als de temperatuur binnenin dit toestel te hoog oploopt kan dit brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
- 6 Gebruik dit toestel niet ondersteboven. Dit kan leiden tot oververhitting en mogelijk tot schade.
- 7 Zet niet teveel kracht op de schakelaars, knoppen en/of bedrading.
- 8 Wanneer u het netsnoer loskoppelt van het stopcontact, moet u de stekker vastpakken; trek niet aan het snoer.
- 9 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; hierdoor kan de afwerking aangetast raken. Gebruik een zachte, droge doek.
- 10 Gebruik dit toestel uitsluitend op het voltage zoals gespecificeerd op het toestel zelf. Het is zeer gevaarlijk om dit toestel op een hoger dan het opgegeven voltage te gebruiken; dit kan leiden tot brand, schade aan het toestel zelf en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade als resultaat van gebruik van dit toestel op een ander dan het opgegeven voltage.
- 11 Probeer dit product niet te modificeren of te repareren. Neem contact op met bevoegd Yamaha servicepersoneel wanneer het toestel nagezien of gerepareerd moet worden. De behuizing mag in geen geval geopend worden.
- 12 Wanneer u dit toestel langere tijd niet zult gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat), dient u het netsnoer los te koppelen van het stopcontact.
- 13 Lees de paragraaf "PROBLEMEN OPLOSSEN" over vaak voorkomende problemen en hoe u deze op kunt lossen voor u concludeert dat het toestel kapot is.
- 14 Voor u dit toestel gaat verplaatsen, moet u het netsnoer loskoppelen van het stopcontact.
- 15 U moet de met dit toestel meegeleverde netstroomadapter gebruiken. Gebruik van een andere netstroomadapter dan de meegeleverde kan leiden tot brand of schade aan dit toestel.

- 16 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plaats waar u gemakkelijk bij het netsnoer kunt.
- 17 Om dit product extra te beschermen tijdens onweer, of wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, dient u de stekker of netstroomadapter uit het stopcontact te halen. Dit voorkomt beschadiging van het product bij blikseminslag en stroompieken.
- 18 Dit toestel nooit opladen terwijl het nat is. Dit kan wegens elektrische schok of kortsluiting brand of schade veroorzaken.
- 19 De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks. Gooi de batterijen weg volgens de in uw regio geldende regelgeving.

De stroomvoorziening van dit toestel is niet afgesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld met  $\phi$ . In deze toestand is het toestel ontworpen een zeer kleine hoeveelheid stroom te verbruiken.

## WAARSCHUWING

OM DE RISICO'S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

De kans bestaat dat wanneer dit apparaat te dicht bij een tv met beeldbuis (Braun-buis) geplaatst wordt, de kwaliteit van de kleuren nadelig beïnvloed zal worden. In dat geval zet u dit apparaat op wat grotere afstand van het tv-toestel.

Om het risico op permanente oogschade te vermijden, mag u niet rechtstreeks in LED-licht kijken.

- Radiogolven kunnen elektro-medische apparatuur beïnvloeden.  
Gebruik dit toestel niet in de buurt van medische apparaten of in medische faciliteiten.
- Gebruik dit toestel niet binnen een afstand van 22 cm van personen met geïmplanteerde hartpacemaker of defibrillator.

De gebruiker mag geen reverse engineering, decompilatie, wijzigingen, vertalingen of demontage uitvoeren op de software die, zij het als onderdeel of als geheel, in deze eenheid wordt gebruikt. Voor zakelijke gebruikers, werknemers van de onderneming zelf, evenals haar bedrijfspartners, moet de contractuele bannen die binnen deze clausule uiteen worden gezet, naleven. Als de punten van deze clausule en dit contract niet worden nageleefd, zal de gebruiker het gebruik van de software onmiddellijk stopzetten.

Wij, Yamaha Music Europe GmbH, verklaren hierbij dat dit toestel voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



Het naamplaatje bevindt zich onderaan het toestel.

De ingebouwde, heroplaadbare lithium-ion batterij mag alleen door een bevoegde Yamaha-service-provider worden vervangen.

### **Informatie voor gebruikers over inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen**



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.



Door deze producten en batterijen correct te verwijderen, helpt u natuurlijke rijkdommen te beschermen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, die zich zouden kunnen voordoen door on gepaste afvalverwerking.



**Pb**

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeentebestuur, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

#### **[Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]**

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

#### **Opmerking bij het batterijteken (onderste twee voorbeelden):**

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een scheikundig symbool. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, die is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.

- 1 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли и/или холода.  
(Не используйте/храните данный аппарат в машине и т.д.) Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободным.  
Сверху: 15 см, Сзади: 10 см, По сторонам: 10 см
- 2 Во избежание помех, данный аппарат следует размещать вдали от других электрических приборов, моторов, или трансформаторов.
- 3 Во избежание конденсации внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или к травме, не следует подвергать данный аппарат резким перепадам температуры с холодной на жаркую.
- 4 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат.  
На поверхности данного аппарата, НЕ следует располагать:
  - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отпечиванию поверхности данного аппарата.
  - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.
  - Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 5 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.
- 6 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 7 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 8 При отсоединении кабеля питания от розетки держите его за штекер, а не за шнур.
- 9 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 10 Используйте данный аппарат только при указанном напряжении. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или к травме. Yamaha не несет ответственности за любые повреждения вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 11 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 12 Если аппарат не будет использоваться в течение продолжительного периода времени (например, во время отпуска), отсоедините кабель питания от розетки переменного тока.

- 13 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”; описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 14 Перед перемещением данного аппарата отсоедините кабель питания от розетки.
- 15 Используйте адаптер переменного тока, поставляемый с данным аппаратом. Использование другого адаптера переменного тока взамен поставляемого может привести к пожару или поломке даного аппарата.
- 16 Устанавливайте данный аппарат в непосредственной близости от розетки, в месте, где кабель питания будет легко доступен.
- 17 Для дополнительной защиты данного изделия во время грозы, или если он остается без присмотра или не используется в течение продолжительного периода, отсоедините его от сети. Это предотвратит поломку изделия во время грозы или при перепадах напряжения в электропрово- дах.
- 18 Никогда не заряжайте данное устройство, если оно влажное, это может вызвать пожар или повреждения в результате поражения электрическим током или короткого замыкания.
- 19 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников. Батарейки следует утилизировать в соответствии с местными нормами.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через  $\Phi$ . В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Слишком близкое расположение данного аппарата к телевизору с электронно-лучевой трубкой может привести к ухудшению цвета изображения. В таком случае, отодвиньте данный аппарат от телевизора.

Во избежание повреждения зрения не смотрите непосредственно на светодиодную подсветку.



- Радиоволны могут оказать влияние на электронные устройства медицинского назначения.  
Не используйте данный аппарат вблизи таких устройств или в медицинских учреждениях.
- Не используйте это устройство ближе, чем в 22 см от людей с имплантированным кардиостимулятором или дефибрилятором.

Пользователь устройства не должен проводить инженерный анализ, декомпилировать, изменять или дезассемблировать программное обеспечение, используемое в данном устройстве, ни частично, ни в целом. Корпоративные пользователи, сотрудники самой корпорации и их партнеры по бизнесу должны соблюдать договорные запреты, оговоренные в данной статье. Если условия данной статьи или данного договора не могут быть соблюдены, пользователь должен незамедлительно прекратить использование программного обеспечения.

Мы, компания Yamaha Music Europe GmbH, объявляем, что это устройство соответствует основным требованиям и другим важным положениям Директивы 1999/5/EC.

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0



Табличка с номинальными данными находится на нижней стороне аппарата.

Данное устройство содержит литиево-ионную батарею. После использования вы можете повторно использовать батарею, но никогда не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Утилизируйте ее в соответствии с местными законами по охране окружающей среды и правилами утилизации.

**Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland**

English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country.

\* EEA: European Economic Area

**Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse**

Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

**Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz**

Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

**Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\* och Schweiz**

Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

**Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera**

Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

**Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza**

Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo

**Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland**

Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

